# tehnotzka

https://tehnoteka.rs

# Uputstvo za upotrebu

LIEBHERR vinska vitrina WPbl 5001





Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/liebherr-vinska-vitrina-wpbl-5001-akcija-cena/



## 

# Na prvi pogled

# Sadržaj

1 1.1 1.2 1.3 1.4 1.5 1.6 1.7 2 3 3.1 3.2	Na prvi pogled Sadržaj isporuke Pregled uređaja i opreme SmartDevice Primena uređaja Usaglašenost SVHC materije u skladu sa odredbom REACH Baza podataka EPREL Opšte sigurnosne napomene Puštanje u rad Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad) Postavljanje opreme	2 2 3 3 3 4 4 4 4 5 5 6
<b>4</b> 4.1 4.2 4.3	<b>Skladištenje</b> Napomene za skladištenje Čuvanje vina Skice za skladištenje	<b>6</b> 6 6
5	Štednja energije	11
<b>6</b> 6.1 6.2 6.2.1 6.2.2 6.2.3	Rukovanje Elementi za rukovanje i prikazivanje Navigacija Navigacija sa tasterima Meni za podešavanje Korisnički meni	11 12 12 12 12
6.2.4 6.2.5 6.3 6.3.1 6.3.2	Podešavanje vrednosti Opšta pravila Funkcije Pregled funkcija Uključivanje i isključivanje aparata	13 13 13 13 13 14
6.3.3 6.3.4 6.3.5 6.3.6 6.3.7	WLAN Temperatura Jedinica za temperaturu SabbathMode HumiditySelect *	. 14 15 15 15 16
6.3.8 6.3.9 6.3.10 6.3.11 6.3.12	HumidityControl * Intenzitet Osvetljenost displeja Alarm za vrata Alarm Sound	16 17 17 17 . 18
6.3.13 6.3.14 6.3.15 6.3.16 6.3.17	Key Sound Blokada displeja Jezik Info Software	. 18 18 19 19 19 19
6.3.18 6.4 6.4.1 6.4.2	Resetovanje na fabrička podešavanja Poruke Upozorenja Podsetnici	. 20 20 20 . 22
<b>7</b> 7.1 7.2	<b>Oprema</b> Sigurnosna brava Dodatna oprema	<b>22</b> 22 22
<b>8</b> 8.1 8.2	Održavanje Razmena vazduha pomoću FreshAir filtera sa aktivnim ugljem Čišćenje uređaja	<b>22</b> 22 23
9 9.1 9.2 9.3 9.4 9.5	Pomoć za korisnike Tehnički podaci Radna buka Tehnička smetnja Korisnička služba Tipska pločica	24 24 24 24 24 26 26
10	Stavljanje van pogona	26
<b>11</b> 11.1 11.2	<b>Odlaganje na otpad</b> Priprema uređaja za odlaganje na otpad Ekološko odlaganje uređaja u otpad	<b>26</b> 26 26

Proizvođač neprestano radi na unapređenju svih tipova i modela uređaja. Molimo Vas da zato imate razumevanja za to što zadržavamo pravo na izmene u pogledu oblika, opreme i tehnologije.

Simbol	Objašnjenje
	<b>Pročitati uputstvo</b> Da bi ste upoznali sve prednosti Vašeg novog uređaja molimo Vas da pažljivo pročitate napo- mene iz ovog uputstva.
	Kompletno uputstvo na internetu Detaljno uputstvo ćete naći na internetu pomoću QR-koda na prednjoj strani ovog uput- stva ili na adresi home.liebherr.com/fridge- manuals. Servisni broj ćete naći na tipskoj pločici:
	Sl. Primeri prikaza
	<b>Provera uređaja</b> Proverite sve delove na oštećenja usled tran- sporta. Ako imate bilo kakvih žalbi, kontakti- rajte dobavljača ili korisničku službu.
*	Odstupanja Uputstvo se odnosi na više modela uređaja, moguće su neke varijacije. Odeljci koji se odnose samo na određene uređaje, obeleženi su zvezdicom (*).
$\land$	<b>Uputstva za postupak i rezultati postupka</b> Uputstva za postupak su označena sa ▶. Rezultati postupka su označeni sa ▷.
	<b>Video klipovi</b> Video klipovi o uređajima dostupni su na YouTube kanalu Liebherr-Hausgeräte.

Ovo uputstvo za upotrebu važi za:

WPbl	42 / 46 / 50
WPbli	50 / 52
WSbl	42 / 46 / 50
WSbli	50 / 52 / 77

# 1 Na prvi pogled

# 1.1 Sadržaj isporuke

Proverite sve delove na oštećenja usled transporta. Ako imate bilo kakvih žalbi, kontaktirajte dobavljača ili korisničku službu (vidi 9.4 Korisnička služba).

Isporuka sadrži sledeće delove:

- Samostojeći uređaj
- Oprema (zavisno od modela)
- Materijal za montažu (zavisno od modela)
- "Quick Start Guide"
- "Installation Guide"\*
- Servisna knjižica

# 1.2 Pregled uređaja i opreme



- Sl. 1 WPbl 42.. / 46.. / 50..
- (1) Tipska pločica
- (2) Polica za boce
- (5) Brava(6) Elementi za rukovanje i

FreshAir

WSbli 50.. / 52.. / 77..

FreshAir

(6) Elementi za rukovanje i

prikaz temperature

(7) Filter sa aktivnim ugljem

(5) Brava

WSbl 42.. / 46.. / 50..

prikaz temperature

(7) Filter sa aktivnim ugljem

- (3) Podesive nožice
- (4) Unutrašnje osvetljenje



- Sl. 2 WPbli 50.. / 52..
- (1) Tipska pločica(2) Polica za boce

(3) Podesive nožice

(4) Unutrašnje osvetljenje\* **1.3 SmartDevice** 

SmartDevice je rešenje za umrežavanje Vaše vinske vitrine.

Ukoliko Vaš uređaj podržava funkciju SmartDevice ili je za to pripremljen, Vaš uređaj možete brzo i jednostavno povezati sa Vašim WLAN-om. Sa SmartDevice aplikacijom Vašim uređajem možete rukovati pomoću mobilnog uređaja. U SmartDevice aplikaciji su Vam dostupne dodatne funkcije i mogućnosti za podešavanje.

Uređaj	
podržava	S
Device:*	

koji Vaš uređaj je opremljen sa SmartDemart- viceBox. Da biste Vaš uređaj mogli da povežete sa WLAN-om, morate da preuzmete aplikaciju SmartDevice.\*

Uređaj koji pripremljen SmartDevice:\* je Vaš uređaj je pripremljen za korišćenje za sa SmartDeviceBox. Prvo morate kupiti i instalirati SmartDeviceBox. Da

biste Vaš uređaj mogli da povežete sa WLAN-om, morate da preuzmete aplikaciju SmartDevice.\*

Dodatne informa- **smartdevice.liebherr.com** cije o SmartDevice:

Kupovina Smart-DeviceBox u prodavnici Liebherr-Haus-

Device: Smart- home.liebherr.com/shop/de/deu/

smartdevicebox.html\*

geräte:\* Preuzimanje aplikacije SmartDevice:



Nakon instalacije i konfiguracije aplikacije SmartDevice, Vaš uređaj možete pomoću aplikacije Smart-Device i WLAN funkcije uređaja (vidi 6.3.3 WLAN ) povezati na Vaš WLAN.

#### Napomena

U sledećim zemljama ne možete koristiti SmartDeviceBox: Rusija, Belorusija, Kazahstan. Funkcija SmartDevice nije dostupna.

# 1.4 Primena uređaja

#### Namenska upotreba

Uređaj je pogodan isključivo za čuvanje vina u kućnom ili sličnom tipu okruženju. U ovo se ubraja npr. korišćenje

- u kuhinjama za zaposlene na radnom mestu, pansionima sa doručkom,
- od strane gostiju u gostionicama, hotelima, motelima i drugim vrstama smeštaja,
- kod kejteringa ili sličnih usluga u veletrgovinama.

Uređaj nije podesan za zamrzavanje namirnica. Uređaj nije predviđen da se koristi kao ugradni uređaj.

Sve ostale vrste korišćenja nisu dozvoljene.

### Predviđeni načini pogrešne primene

Sledeći načini primene su izričito zabranjeni:

- Čuvanje i hlađenje lekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili slično podleže pravilima o materijalima i proizvodima Direktive o medicinskim proizvodima 2007/47/EU
- Primena u područjima pod rizikom od eksplozija

Zloupotreba uređaja može dovesti do oštećenja skladištene robe ili njenog propadanja.

#### Klimatske klase

Uređaj je koncipiran u skladu sa klimatskom klasom za rad u ograničenom rasponu okolnih temperatura. Klimatska klasa Vašeg uređaja je otisnuta na tipskoj pločici.

#### Napomena

Za besprekoran rad pridržavajte se navedenih okolnih temperatura.

Klimatska klasa	za okolne temperature od
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
Т	16 °C do 43 °C
SN-ST	10 °C do 38 °C
SN-T	10 °C do 43 °C

# 1.5 Usaglašenost

Rashladni sistem je proveren na zaptivanje. Uređaj odgovara važećim bezbednosnim propisima, kao i odgovarajućim direktivama.

- Za EU tržište:\* Uređaj je u skladu sa direktivom 2014/53/ EU.\*
- Za GB tržište:\* Uređaj je u skladu sa Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.\*

Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti može se naći na internet adresi: www.Liebherr.com

Zbog nedostatka smernica o energetskoj efikasnosti za uređaje za kontrolu temperature vina, odeljci za vino se procenjuju kao podrumski odeljci pri dodeljivanju klase energetske efikasnosti.

# **1.6 SVHC materije u skladu sa odredbom REACH**

Na sledećem linku možete proveriti da li Vaš sadrži SVHC proizvod materije skladu u sa odredbom REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherrerleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

### 1.7 Baza podataka EPREL

Od 1. marta 2021. se informacije o označavanju potrošnje energije i zahtevima u pogledu ekološkog dizajna mogu pronaći u evropskoj bazi podataka o proizvodima (EPREL). Preko sledećeg linka https://eprel.ec.europa.eu/ možete da dođete do baze podataka proizvoda. Ovde će se od Vas zahtevati da unesete oznaku modela. Oznaku modela ćete naći na tipskoj pločici.

# 2 Opšte sigurnosne napomene

Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu na bezbednom mestu kako biste ga mogli pogledati u bilo kom trenutku.

Ako uređaj predajete sledećem vlasniku, priložite i uputstvo za upotrebu.

Da biste pravilno i bezbedno koristili uređaj, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe. Uvek se pridržavajte uputstava, bezbednosnih napomena i upozorenja sadržanih u njima. Oni su važni da biste mogli da instalirate i koristite uređaj bezbedno i pravilno.

#### Opasnosti po korisnika:

- Ovaj uređaj smeju da koriste deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedno korišćenje uređaja i razumeju opasnosti koje iz toga mogu nastati. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da obavljaju deca koja su bez nadzora. Deca od 3-8 godina starosti mogu da pune i prazne uređaj. Decu mlađu od 3 godine držati dalje od uređaja ukoliko se ne nalaze pod stalnim nadzorom.
- Utičnica mora da bude lako dostupna tako da u slučaju nužde uređaj može brzo da bude odvojen od struje. Ona mora da se nalazi izvan područja poleđine uređaja.
- Kada se uređaj isključuje sa strujne mreže uvek izvlačite držeći utikač. Nemojte da vučete kabl.
- U slučaju kvara izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
- Nemojte da oštetite kabl za struju. Nemojte da puštate uređaj u rad sa oštećenim kablom za struju.
- Popravke i intervencije na uređaju može da obavlja samo servisna služba ili drugo za to obučeno stručno osoblje.
- Uređaj montirajte, priključujte i odlažite na otpad samo u skladu sa podacima iz uputstva.

### Opasnost od požara:

- Rashladno sredstvo (podaci na tipskoj pločici) je ekološki podobno ali zapaljivo. Iscurelo rashladno sredstvo može da se zapali.
  - Nemojte da oštetite cevi rashladnog sistema.
  - U unutrašnjosti uređaja nemojte da rukujete izvorima paljenja.
  - U unutrašnjosti uređaja nemojte da koristite električne uređaje (npr. paročistače, grejalice, mašine za sladoled itd.).
  - Kod curenja rashladnog sredstva: Ukloniti otvoreni plamen ili izvore zapaljivanja u blizini mesta curenja. Dobro provetriti prostoriju. Obavestiti korisničku službu.
- Nemojte da čuvate u uređaju eksplozivne materije ili konzerve pod pritiskom sa zapaljivim sadržajem kao npr. butan, propan, pentan itd. Date konzerve pod pritiskom se prepoznaju po odštampanim podacima o sadržaju ili simbolu plamena. Električne komponente mogu da zapale eventualno iscurele gasove.
- Zapaljene sveće, lampe i ostale predmete sa otvorenim plamenom držite dalje od uređaja kako ne bi zapalili uređaj.
- Alkoholna pića i druge posude koje sadrže alkohol čuvati isključivo dobro zatvorene. Električne komponente mogu da zapale eventualno iscureli alkohol.

#### Opasnost od pada i preturanja:

 Postolje, fioke, vrata itd. nemojte da zloupotrebljavate kao stepenike ili za podupiranje. Ovo se posebno odnosi na decu.

#### Opasnost od trovanja namirnicama:

- Ne konzumirati namirnice koje su predugo uskladištene.

#### Opasnost od promrzlina, otupelosti i bolova:

 Izbegavajte trajni kontakt kože sa hladnim površinama ili rashlađenim / smrznutim proizvodima ili preduzmite zaštitne mere, npr. rukavice.

#### Opasnost od povreda i oštećenja:

- Vrela para može da dovede do povreda. Za otapanje ne koristite električne grejalice ili paročistače, otvoreni plamen ili sprejeve za otapanje.
- Nemojte da uklanjate led oštrim predmetima.

#### Opasnost od nagnječenja:

 Prilikom otvaranja i zatvaranja vrata ne posežite za šarkama. Prsti mogu da budu nagnječeni.

### Simboli na uređaju:



Ovaj simbol može da se nalazi na kompresoru. On se odnosi na ulje u kompresoru i upućuje na sledeću opasnost: U slučaju gutanja i penetracije u disajne puteve može da bude smrtonosan. Ova napomena je od značaja samo kod reciklaže. U normalnom radu nema nikakve opasnosti.



Simbol se nalazi na kompresoru i označava opasnost od zapaljivih materijala. Ne uklanjati nalepnicu.



Ova ili neka slična nalepnica se može nalaziti na zadnjoj strani uređaja. Ona ukazuje na to da se u vratima i/ili u kućištu nalaze vakuumski izolovani paneli (VIP) ili perlit paneli. Ova napomena je od značaja samo kod reciklaže. Ne uklanjati nalepnicu.

#### Pridržavajte se upozorenja i drugih posebnih napomena u ostalim poglavljima:

OPASNOST	označava neposredno opasnu situaciju koja će za posledicu imati smrt ili teške telesne povrede, ukoliko ne bude izbegnuta.
UPOZO- RENJE	označava opasnu situaciju koja bi za posledicu mogla imati smrt ili teške telesne povrede, ukoliko ne bude izbegnuta.
OPREZ	označava opasnu situaciju koja bi za posledicu mogla lakše do osrednje telesne povrede, ukoliko ne bude izbegnuta.
PAŽNJA	označava opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu ukoliko ne bude izbegnuta.
Napomena	označava napomene i savete.

# 3 Puštanje u rad

# 3.1 Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad)

Uverite se da su sledeći preduslovi ispunjeni:

- Uređaj je postavljen i priključen.
- Sve lepljive trake, lepljive i zaštitne folije, kao i transportne osigurače unutar uređaja i na njemu su uklonjene.



#### Sl. 3 Proces pokretanja

Simbol režima pripravnosti treperi sve dok se proces pokretanja ne završi.

Displej prikazuje simbol pripravnosti za rad.

Ukoliko je uređaj isporučen sa fabričkim podešavanjima, prilikom puštanja u rad se prvo mora izabrati jezik ekrana.

Dostupni su sledeći jezici:

- Srpski
- Engleski
- Francuski
- Španski
   Italijanski
- ItalijanskiHolandski
- Češki
- Poljski
- Portugalski



Sl. 4

Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1957) .







60 % Sl. 6 \*

▷ Uređaj je uključen čim se na displeju prikaže temperatura.

# 3.2 Postavljanje opreme

#### Napomena

Dodatnu opremu možete nabaviti u prodavnici Liebherr-Hausgeräte na adresi home.liebherr.com/shop/de/deu/ zubehor.html.

 Postavite priloženu opremu da biste optimalno koristili uređaj.

# 4 Skladištenje

# 4.1 Napomene za skladištenje

Prilikom skladištenja obratite pažnju:

- Police za odlaganje premestite prema potrebnoj visini.
- 🖵 Vodite računa o maksimalnom opterećenju.
- (vidi 9.1 Tehnički podaci)
- Tečnosti čuvati zatvorene.

# 4.2 Čuvanje vina

Za dugoročno čuvanje vina se preporučuje temperatura od 10 °C do 14 °C.

Pri ovim temperaturama, koje odgovaraju vinskom podrumu, vino može optimalno da sazreva.

Za različite vrste vina se preporučuju sledeće temperature za konzumiranje.	
Crveno vino	14 °C do 18 °C
Roze vino	10 °C do 12 °C
Belo vino	8 °C do 12 °C
Penušavo vino, prošek	7 °C do 9 °C
Šampanjac	5 °C do 7 °C

# 4.3 Skice za skladištenje

### 4.3.1 WPbl 42.. / WSbl 42..



Sl. 7 Ukupno 141 boca



Sl. 8 Razmak rešetki za odlaganje

	WPbl 42 / WSbl 42
Α	260 mm
В	300 mm
С	240 mm

### 4.3.2 WPbl 46.. / WSbl 46..

Maksimalan broj boca je moguć samo sa navedenim rastojanjima.



Sl. 9 Ukupno 166 boca



Sl. 10 Razmak rešetki za odlaganje

	WPbl 46 / WSbl 46
A	260 mm
В	300 mm
С	300 mm
D	180 mm

### 4.3.3 WPbl 50.. / WSbl 50..



Sl. 11 Ukupno 196 boca



Sl. 12 Razmak rešetki za odlaganje

	WPbl 50 / WSbl 50
Α	260 mm
В	300 mm
С	300 mm
D	300 mm

### 4.3.4 WPbli 50.. / WSbli 50..



Sl. 13 Ukupno 196 boca



Sl. 14 Razmak rešetki za odlaganje

	WPbli 50 / WSbli 50
Α	260 mm
в	300 mm
С	300 mm
D	300 mm

### WPbli 52.. / WSbli 52..



Sl. 15 Ukupno 229 boca



Sl. 16 Razmak rešetki za odlaganje

	WPbli 52 / WSbli 52
A	260 mm
в	300 mm
С	300 mm
D	300 mm
Ε	240 mm

#### WSbli 77..



Sl. 17 Ukupno 324 boca



Sl. 18 Razmak rešetki za odlaganje

	WSbli 77		
Α	320 mm		
В	240 mm		
С	240 mm		
D	240 mm		
Ε	240 mm		
F	240 mm		

# 5 Štednja energije

- Vodite računa da uvek postoji dobro provetravanje. Ne pokrivajte otvore i rešetke za ventilaciju.
- Ventilacione otvore uvek održavajte slobodnim.
- Ne postavljajte uređaj u području pod direktnim sunčevim zračenjem, pored šporeta, grejanja i slično.
- Potrošnja energije zavisi od uslova postavljanja npr. okolne temperature (vidi 1.4 Primena uređaja). Kada su temperature okoline više, potrošnja energije se može povećati.
- Uređaj držati otvoren što je kraće moguće.
- Što je podešena temperatura niža, utoliko se povećava potrošnja energije.

Naslage prašine povećavaju potrošnju energije:

 Jednom godišnje očistiti od prašine rashladni sistem sa toplotnim izmenjivačem - metalnu rešetku na zadnjoj stranici uređaja.

# 6 Rukovanje

# 6.1 Elementi za rukovanje i prikazivanje

Displej omogućava brzi pregled trenutnog stanja uređaja, podešavanja temperature, stanja funkcija i podešavanja, kao i poruka o alarmima i greškama. Rukovanje se vrši preko strelica za navigaciju i simbola za potvrdu.

Može se vršiti aktiviranje ili deaktiviranje funkcija i promena vrednosti podešavanja.



- Sl. 19 Displej
- (1) Prikaz statusa
- (2) Strelica za navigaciju nazad
- (3) Strelica za navigaciju napred(4) Potvrdi

(3) Strelica za navigaciju

napred

(4) Potvrdi



- Sl. 20 Displej sa HumidityControl
- Prikaz statusa
   Strelica za navigaciju
- nazad

#### Prikaz statusa







# Rukovanje

#### Sl. 22 Prikaz statusa\*

(1) Zadata temperatura (2) Vlažnost vazduha

Prikaz statusa pokazuje zadatu temperaturu i predstavlja početni prikaz. Odatle se vrši navigacija do funkcija i podešavanja. (vidi 6.2 Navigacija) U prikazu statusa mogu biti predstavljeni različiti simboli.

#### Prikazni simboli

Prikazni simboli daju informaciju o aktuelnom statusu uređaja.

Simbol	Status uređaja	
$\bigcirc$	<b>Standby</b> Uređaj je isključen.	
	<b>Pulsirajući simbol režima pripravnosti</b> Uređaj se uključuje.	
	<b>Pulsirajuća temperatura</b> Ciljna temperatura još nije postignuta. Uređaj hladi do podešene temperature.	
12.°c 60% *	Prikaz temperature	
12°c *		
12 ° *	<b>Trepćući simbol</b> Greška je još uvek aktivna.	
Error	<b>Simbol greške</b> Uređaj se nalazi u stanju sa greškom.	
	<b>Bela traka dole</b> Podmeni	
	<b>Bela pozadina</b> Podrazumevano podešavanje, aktivno podešavanje ili aktivna vrednost	
	<b>Povećana traka</b> Za aktiviranje podešavanja pritisnite taster u trajanju od 3 sekunde.	
	Smanjena traka Za deaktiviranje podešavanja pritisnite taster u trajanju od 3 sekunde.	

Simboli u prikazu statusa

#### Zvučni signali

Signal se oglašava u sledećim slučajevima:

- Kada se potvrdi funkcija ili vrednost.
- Kada funkcija ili vrednost ne može da se aktivira, odn. deaktivira.
- Kada dođe do greške.
- U slučaju alarmne poruke.

Zvučni signali alarma se mogu uključiti ili isključiti u korisničkom meniju.

# 6.2 Navigacija

Navigacijom dolazite do pojedinačnih funkcija u meniju. Uređajem se rukuje preko tastera pored displeja.

#### 6.2.1 Navigacija sa tasterima

Prikaz i taster	Opis	
	Strelica za navigaciju napred U meniju (podmeniju) prebacuje napred. Nakon poslednje stranice menija ponovo se prikazuje prva stra- nica menija.	
	<b>Strelica za navigaciju nazad</b> Kratak pritisak: U meniju (podmeniju) vraća nazad. Dugačak pritisak (3 sekunde): Prebacuje nazad na prikaz statusa.	
	Listanje Višestruki pritisak: Listanje u meniju (podmeniju).	
	Potvrdi Aktivirajte / deaktivirajte funk- ciju. Otvorite podmeni. Potvrdite izbor. Prikaz se vraća nazad na meni.	
Back	<b>Nazad</b> Vraća se za jedno nivo unazad.	

### 6.2.2 Meni za podešavanje

Meni za podešavanje omogućava pristup sledećim funkcijama:

- Info (vidi 6.3.16 Info )
- Temperatura (vidi 6.3.4 Temperatura )
- Alarm za vrata (vidi 6.3.11 Alarm za vrata )
- Osvetljenje (vidi 6.3.4 Temperatura )
- Jezik (vidi 6.3.15 Jezik )
- Jedinica za temperaturu (vidi 6.3.5 Jedinica za temperaturu )
- Osvetljenost displeja (vidi 6.3.10 Osvetljenost displeja )
- Blokada displeja (vidi 6.3.14 Blokada displeja )
- HumiditySelect (vidi 6.3.7 HumiditySelect \*) \*
- HumidityControl (vidi 6.3.7 HumiditySelect \*) \*
- Isključite uređaj (vidi 6.3.2 Uključivanje i isključivanje aparata)

#### Pozivanje menija za podešavanje

 Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



#### Sl. 23

- Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1976).
- Meni za podešavanje se otvara. Odavde možete pristupiti svim gore navedenim funkcijama.

### 6.2.3 Korisnički meni

Unosom numeričkog koda **151** korisnički meni omogućava pristup sledećim funkcijama:

- Radni sati
- Verzija softvera (vidi 6.3.17 Software )
- Zvučni signali alarma (vidi 6.3.12 Alarm Sound )
- Zvučni signali potvrde (vidi 6.3.13 Key Sound )
- Resetovanje na fabrička podešavanja (vidi 6.3.18 Resetovanje na fabrička podešavanja )

#### Pozivanje korisničkog menija

- Pozovite meni za podešavanje (vidi 6.2 Navigacija).
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 24

- ▶ Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1977) .
- Korisnički meni je otvoren. Odavde možete pristupiti svim specifičnim menijima.

### 6.2.4 Podešavanje vrednosti

Vrednosti prikaza se mogu podesiti u podmeniju u kombinaciji sa strelicom za navigaciju:



### 6.2.5 Opšta pravila

Pored postojećih tastera postoje sledeća opšta pravila:

- Nakon izbora vrednosti, ona se na displeju prikazuje u trajanju od 2 sekunde, pre nego što se vrati na jedan nivo nazad.
- Ako se nakon 10 sekundi ne izvrši nikakav izbor, prikaz se prebacuje na prikaz statusa.
- Ukoliko se izbor potvrdi u podmeniju, prikaz se vraća nazad na meni.

### 6.3 Funkcije

#### 6.3.1 Pregled funkcija



# Rukovanje



Resetovanje na fabrička podešavanja



### 6.3.2 Uključivanje i isključivanje aparata

Ovo podešavanje omogućava uključivanje i isključivanje celog uređaja.

#### Uključivanje uređaja

#### Bez aktiviranog režima DemoMode:



Sl. 25

Sprovedite radne korake.

#### Sa aktiviranim režimom DemoMode:



Sl. 26

Sprovedite radne korake.

#### Napomena

Deaktivirajte DemoMode pre isteka odbrojavanja.



Sl. 27 \*

▷ Na displeju se pojavljuje prikaz temperature.

#### Isključivanje uređaja

- Pozovite meni za podešavanje. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.





- Sprovedite radne korake.
- $\triangleright$  Displej prikazuje simbol pripravnosti za rad.
- ▷ Displej se isključuje nakon pribl. 10 minuta.



Pomoću ove funkcije povezujete Vaš uređaj sa WLANom. Nakon toga njime možete upravljati pomoću aplikacije SmartDevice na mobilnom uređaju. Pomoću ove funkcije možete WLAN vezu takođe ponovo prekinuti ili resetovati. Da biste Vaš uređaj povezali sa WLAN-om, potrebna vam je aplikacija SmartDeviceBox. Dodatne informacije o SmartDeviceBox-u i o korišćenju aplikacije SmartDevice: (vidi 1.3 SmartDevice)

#### Napomena

U sledećim zemljama ne možete koristiti SmartDeviceBox: Rusija, Belorusija, Kazahstan. Funkcija SmartDevice nije dostupna.

#### Uspostavljanje WLAN veze

Uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- □ SmartDeviceBox je kupljen i postavljen. (vidi 1.3 SmartDevice) \*
- □ Aplikacija SmartDevice je instalirana (vidi apps.home.liebherr.com).
- Registrovanje uređaja u aplikaciji SmartDevice je završeno.
- Pozovite meni za podešavanje. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.





- Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1982).
- ▷ Veza je uspostavljena.

#### Prekidanje WLAN veze

- Pozovite meni za podešavanje. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 30

- Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1983).
- $\triangleright$  Veza je prekinuta.

# Rukovanje

#### Resetovanje WLAN veze

- ▶ Pozovite meni za podešavanje. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



#### Sl. 31

- Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1984).
- ▷ Veza je resetovana.

#### Informacije o WLAN-u

- Pozovite meni za podešavanje. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.







Sl. 33 Prikaz statusa

Sprovedite radne korake.



Temperatura zavisi od sledećih faktora:

- učestalosti otvarania vrata
- trajanja otvaranja vrata
- sobne temperature na mestu postavljanja
- vrste, temperature i količine rashlađenih namirnica

#### Podešavanje temperature

 Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 34 Promena temperature sa 7°C na 9°C

- Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1987).
- ▷ Temperatura je podešena.



Ovo podešavanje omogućava promenu jedinice za temperaturu sa Celzijusa u Farenhajt i obrnuto.

#### Podešavanje jedinice za temperaturu

Ovaj primer pokazuje kako možete promeniti jedinicu za temperaturu sa Celzijusa u Farenhajt i obrnuto.

- Pozovite meni za podešavanje (vidi 6.2 Navigacija).
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 35

- Sprovedite radne korake.
- ▷ Temperatura u Farenhajtima je podešena.



Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate SabbathMode. Ukoliko aktivirate ovu funkciju, pojedine elektronske funkcije će biti isključene. Na taj način Vaš uređaj ispunjava verske zahteve jevrejskih praznika, kao što je npr. sabat i ispunjava zahteve STAR-K Kosher sertifikata.

Status uređaja pri aktiviranoj funkciji SabbathMode

Prikaz statusa neprekidno prikazuje SabbathMode.

Na displeju su blokirane sve funkcije osim **funkcije za** deaktiviranje SabbathMode.

Aktivne funkcije ostaju i dalje aktivne.

Kada zatvorite vrata, displej ostaje osvetljen.

Unutrašnje osvetljenje je deaktivirano.

Status uređaja pri aktiviranoj funkciji SabbathMode
Podsetnici se ne prikazuju. Podešeni vremenski interval se zaustavlja.
Podsetnici i upozorenja se ne prikazuju.
Nema alarma za vrata.
Nema alarma za temperaturu.
Nakon nestanka struje, uređaj se automatski vraća nazad

Nakon nestanka struje, uređaj se automatski vraca nazad na SabbathMode.

Status uređaja

#### Napomena

Ovaj uređaj je sertifikovan od strane "Institute for Science and Halacha" (Institut za nauku i Halahu). (www.machonhalacha.co.il)

Listu uređaja sa STAR-K sertifikatom naći ćete na www.stark.org/appliances.

#### Aktiviranje funkcije SabbathMode

- ▶ Pozovite meni za podešavanje. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



#### Sl. 36

- ▶ Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1989) .
- ▷ Funkcija SabbathMode je aktivirana.
- ▷ Prikaz statusa neprekidno prikazuje SabbathMode.

#### Deaktiviranje funkcije SabbathMode

- Pozovite meni za podešavanje. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 37

- ▶ Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1990) .
- ▷ SabbathMode je deaktiviran.



6.3.7 HumiditySelect Humidity

Pomoću ove funkcije podešavate vlažnost vazduha u unutrašnjosti uređaja. Ukoliko podesite pravilnu vlažnost vazduha, to se prilikom dugoročnog skladištenja pozitivno odražava na strukturu plutanog čepa i sprečava njegovo sušenje.

#### Napomena

Učestalost i trajanje otvaranja vrata utiču na vlažnost vazduha u uređaju.

Možete birati između sledeća dva podešavanja vlažnosti vazduha: \*

Funkcija Humi- ditySelect*	Podeša- vanje temperature na uređaju*	Upotreba/potrošnja ener- gije*
Standardna (unapred podešeno)	10-12 °C	prosečna vlažnost vazduha u okruženju između 50-80 % niska potrošnja energije uređaja
Visoka	10-12 °C	prosečna vlažnost vazduha u okruženju < 50 % potrošnja energije uređaja se povećava

#### Povećanje vlažnosti vazduha u uređaju

 Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 38 \*

- Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1991) .\*
- Vlažnosti vazduha u uređaju raste.

#### Podešavanje standardne vlažnosti vazduha u uređaju

 Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 39 \*

- ▶ Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1992).\*
- Þ Vlažnost vazduha u uređaju opada.



Pomoću ove funkcije podešavate vlažnost vazduha u unutrašnjosti uređaja. Vaš uređaj je opremljen senzorom vlage. Ukoliko podesite pravilnu vlažnost vazduha, to se prilikom dugoročnog skladištenja pozitivno odražava na strukturu plutanog čepa i sprečava njegovo sušenje.

Vlažnost vazduha možete podesiti između 50 % i 80 % u koracima od po pet procenata. Ukoliko promenite vlažnost vazduha, ona će se u roku od nekoliko dana, do nekoliko nedelja prilagoditi na promenjenu vrednost. Regulacija vlažnosti vazduha najbolje funkcioniše na temperaturama okoline od 19 °C do 25 °C.

# Rukovanje

U vezi vlažnosti vazduha u uređaju obratite pažnju na sledeće:

- Napomene za skladištenje vina (vidi 4.2 Čuvanje vina)
- Vlažnost vazduha u uređaju zavisi od učestalosti i trajanja otvaranja vrata, temperature i vlažnosti vazduha okoline, od napunjenosti i podešavanja uređaja.
- Fizički uslovljena odstupanja utiču na merenje vlažnosti vazduha u uređaju.
- Promene vlažnosti vazduha u uređaju se na displeju prikazuju sa vremenskim odlaganjem.
- Displej prikazuje prosečnu vrednost vlažnosti vazduha tokom 2 sata.

#### Napomena

Ukoliko uređaj koristite u veoma suvom i hladnom okruženju (vlažnost vazduha < 30 % i temperatura okoline < 16 °C), kompanija Liebherr preporučuje posudu za vodu iz programa dodatne opreme.

Dodatnu opremu možete nabaviti u prodavnici Liebherr-Hausgeräte na adresi home.liebherr.com/shop/de/deu/ zubehor.html.

#### Promena vlažnosti vazduha u uređaju

- Pozovite meni za podešavanje. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.
  - $\frac{200}{Humidity} \Rightarrow 200 \Rightarrow 200$

Sl. 40

- Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1993).
- Vlažnost vazduha u uređaju se menja na izabranu vrednost.



Ovo podešavanje omogućava podešavanje unutrašnjeg osvetljenja u nivoima.

Mogu se podesiti sledeći nivoi osvetljenosti:

- Isključeno
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (podrazumevano podešavanje)

#### Podešavanje intenziteta

 Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 41

- Sprovedite radne korake .
- ▷ Intenzitet se odgovarajuće povećava ili smanjuje.



Ovo podešavanje omogućava podešavanje osvetljenja displeja u nivoima.

Mogu se podesiti sledeći nivoi osvetljenosti:

- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (podrazumevano podešavanje)

#### Podešavanje osvetljenosti displeja

Radni koraci u nastavku opisuju kako možete smanjiti osvetljenost displeja od npr. 100 % na 40 %.

- Pozovite meni za podešavanje (vidi 6.2 Navigacija).
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 42

- Sprovedite radne korake .
- ▷ Izvršena je odgovarajuća promena osvetljenosti displeja.



6.3.11 Alarm za vrata Dooralarm

Podešavanje vremenskog interval, po čijem isteku se pri otvorenim vratima oglašava alarm za vrata.

Mogu se podesiti sledeće vrednosti:

- 1 minut
- 2 minuta
- 3 minuta
- Isključeno

#### Podešavanje alarma za vrata

Radni koraci u nastavku opisuju kako možete podesiti vremenski interval do pojave alarma za vrata.

- Pozovite meni za podešavanje (vidi 6.2 Navigacija).
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.

# Rukovanje



Sl. 43

- ▶ Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1996) .
- ⊳ Alarm za vrata je podešen.

#### Deaktiviranje alarma za vrata

Radni koraci u nastavku opisuju kako možete deaktivirati alarm za vrata.

- Pozovite meni za podešavanje (vidi 6.2 Navigacija).
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 44

- Sprovedite radne korake (vidi Fig. 1997).
- ▷ Alarm za vrata je deaktiviran.



Ova funkcija omogućava uključivanje i isključivanje svih zvučnih signala alarma, kao na primer alarma za vrata.

#### Aktiviranje funkcije Alarm Sound

- Pozovite korisnički meni. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 45

- Sprovedite radne korake.
- ▷ Funkcija Alarm Sound je aktivirana.

#### Deaktiviranje funkcije Alarm Sound

- Pozovite korisnički meni. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 46

- Sprovedite radne korake.
- ▷ Alarm Sound je deaktiviran.



Ova funkcija omogućava uključivanje i isključivanje svih zvučnih signala za potvrdu i Startsound.

#### Aktiviranje funkcije Key Sound

- Pozvati korisnički meni. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 47

- Sprovedite radne korake.
- ▷ Funkcija Key Sound je aktivirana.

#### Deaktiviranje funkcije Key Sound

- Pozvati korisnički meni. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 48

- Sprovedite radne korake.
- ▷ Key Sound je deaktiviran.



**6.3.14 Blokada displeja** Displaylock Ovo podešavanje onemogućava nehotično rukovanje

uređajem. Primena:

- Sprečiti nehotičnu promenu podešavanja i funkcija.
- Sprečiti nehotično isključivanje uređaja.
- Sprečite nehotično podešavanje temperature.

#### Aktiviranje blokade displeja

- Pozovite korisnički meni. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



#### Sl. 49

- ▶ Sprovedite radne korake (vidi Fig. 2002) .
- ▷ Blokada displeja je aktivirana.
- ▷ Pojavljuje se prikaz statusa.

#### Deaktiviranje blokade displeja



Sl. 50 \*

▶ Sprovedite radne korake (vidi Fig. 2003) .\*



Sl. 51 \*

- ▶ Sprovedite radne korake (vidi Fig. 2004).\*
- > Blokada displeja je deaktivirana.
- Pojavljuje se prikaz statusa.



Ovim podešavanjem se podešava jezik displeja.

#### Podešavanje jezika

- ▶ Pozovite meni za podešavanje (vidi 6.2 Navigacija).
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 52

- Sprovedite radne korake.
- ⊳ Izabrani jezik je podešen.



Ovaj ekran prikazuje model, serijski broj i servisni broj uređaja.

#### Prikaz Info

- Pozovite meni za podešavanje (vidi 6.2 Navigacija).
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.

Model XY 0000 Index: 00/000 Serial No: 00.000.000.0 Service No: 0000000-00

# Info

Sl. 53

 $Descript{Pojavljuje}$  informacija o uređaju.



Na ovom ekranu se prikazuje verzija softvera uređaja.

#### Prikaz verzije softvera

- Pozovite korisnički meni.
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.

# Rukovanje



▷ Pojavljuje verzija softvera.

#### 6.3.18 Resetovanje na fabrička podešavanja



Ova funkcija omogućava resetovanje uređaja na fabrička podešavanja. Sva dosada preduzeta podešavanja se vraćaju na svoje prvobitne vrednosti.

#### Procedura vraćanja na fabrička podešavanja

- Pozovite meni za podešavanje. (vidi 6.2 Navigacija)
- Pritiskajte strelicu za navigaciju sve dok se ne prikaže odgovarajuća funkcija.



Sl. 55

- Sprovedite radne korake (vidi Fig. 2008).
- Vraćanje na fabrička podešavanja je izvršeno.
- Vređaj je isključen.
- Ponovo pokrenite uređaj. (vidi 3.1 Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad))

### 6.4 Poruke

### 6.4.1 Upozorenja

Upozorenja se signaliziraju zvučno preko zvučnog signala i vizuelno preko simbola na displeju. Zvučni signal se pojačava i postaje sve glasniji dok se poruka ne potvrdi.

Poruka	Uzrok	Otklanjanje
Door open Otvorena vrata	Ova poruka se pojavljuje ako su vrata predugo otvorena.	• Zatvorite vrata.
		<ul> <li>Pritisnite taster za potvrdu.</li> </ul>
		▶ Alarm se prekida.
		Napomena
		Vreme do pojave poruke se može podesiti (vidi 6.3.11 Alarm za vrata ) .
Temperature Alarm za temperaturu	Ova poruka se pojavljuje kada temperatura ne odgovara podešenoj temperaturi. Uzroci razlike u temperaturi mogu biti: - Stavljene se tople namirnice. - Prilikom razvrstavanja i vađenja namirnica je ušlo previše toplog vazduha iz prostorije. - Duži nestanak struje.	<ul> <li>Pritisnite taster za potvrdu.</li> <li>Prikazuje se najviša temperatura.</li> <li>Overanje se najviša temperatura.</li> <li>Pritisnite taster za potvrdu.</li> <li>Trenutna temperatura treperi i na dienleju se primeratura treperi i na</li> </ul>
		displeju se naizmenično prikazuje simbol alarma za temperaturu sve dok se ne dostigne podešena temperatura. • Proverite kvalitet namirnica.

Poruka	Uzrok	Otklanjanje
Error Greška	Uređaj je neispravan, postoji greška na uređaju, ili greška na nekoj komponenti uređaja.	<ul> <li>Premestite namirnice.</li> <li>Solution</li> <li>Pritisnite taster za potvrdu.</li> </ul>
		▶ Prikazuje se kôd greške.
		Priticpito tastor za potvrdu
		<ul> <li>Ukoliko postoji, prikazuje se dodatni kôd greške.</li> <li>ili</li> </ul>
		Prikazuje se ekran statusa sa trepćućim 5.0 ℃
		<ul> <li>simbolom greške</li> <li>Pritisak na tastere za navigaciju ponovo prikazuje kôd/kodove greške.</li> <li>Zabeležite kôd/kodove greške i stupite u kontakt za korianičkim porvinem</li> </ul>
	Pojavljuje nakon prekida strujnog napa- janja, ukoliko je nakon ponovnog uspo-	
Power Nostanak struig	stavljanja mrežnog napajanja temperatura iznad granice alarma.	
Nestallak struje		<ul> <li>Pritisnite taster za potvrdu.</li> <li>Prikazuje se najviša temperatura i broj prekida strujnog napajanja.</li> </ul>
		<ul> <li>Pritisnite taster za potvrdu.</li> <li>Alarm se prekida i prikazuje se trenutna temperatura.</li> <li>Proverite kvalitet namirnica.</li> </ul>
WiFi error	WLAN veza je prekinuta.	<ul> <li>Proverite vezu.</li> <li>Pritisnite taster za potvrdu.</li> <li>Alarm se prekida.</li> </ul>
WWW greška WLAN-a	Ova poruka se pojavljuje kada preko WLAN-a ne postoji veza sa internetom.	<ul> <li>Proverite vezu.</li> <li>Pritisnite taster za potvrdu.</li> <li>Alarm se prekida.</li> </ul>

### 6.4.2 Podsetnici

Podsetnici se pojavljuju kada se od vas se traži da obavite neku radnju. Signaliziraju akustički preko zvučnog signala i vizuelno preko simbola na displeju. Potvrda poruke se vrši pritiskom na taster za potvrdu.

Poruka	Uzrok	Otklanjanje	
	Poruka se pojavljuje na 6 meseci.*	Zamenite FreshAir filter sa aktivnim ugljem.*	
FreshAir *		$\odot_{\bullet}$	
Zamena FreshAir filtera sa aktivnim ugljem*			
		Podsećanje se prekida.*	
Humidity *	Ova poruka se pojavljuje ako vlažnost vazduha padne ispod 50%.*	Napunite posudu za vodu.*	
		Podsećanje se prekida.*	

# 7 Oprema

## 7.1 Sigurnosna brava

Brava na vratima uređaja opremljena je sigurnosnim mehanizmom.

### 7.1.1 Blokada uređaja



- Sl. 56
- Utisnuti ključ.
- Okrenite ključ za 90° u smeru kretanja suprotnom od kazaljke na satu.
- ⊳ Uređaj je blokiran.

#### 7.1.2 Deblokiranje uređaja



- Sl. 57
- ▶ Utisnuti ključ *Sl. 57 (1)*.
- Okrenite ključ za 90° u smeru kretanja kazaljke na satu Sl. 57 (2).
- ⊳ Uređaj je otključan.

### 7.2 Dodatna oprema

### 7.2.1 Etikete za označavanje

Etikete za označavanje možete kao dodatnu opremu naručiti preko specijalizovanog prodavca. Pomoću njih možete obeležiti vrste vina koje se čuvaju u odgovarajućem odeljku.



Sl. 58

Etiketu za označavanje postaviti odozgo.

# 8 Održavanje

# 8.1 Razmena vazduha pomoću FreshAir filtera sa aktivnim ugljem

Vina se stalno razvijaju u zavisnosti od uslova okoline; stoga kvalitet vazduha ima odlučujuću ulogu za konzerviranje.

FreshAir filter sa aktivnim ugljem garantuje optimalan kvalitet vazduha.

- Zamenu filtera sa aktivnim ugljem vršite na svakih 6 meseci.
- Filter sa aktivnim ugljem odlaže sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva.

#### Napomena

Filter sa aktivnim ugljem FreshAir možete nabaviti u prodavnici Liebherr-Hausgeräte home.liebherr.com/shop/de/deu/ zubehor.html.

# Održavanje

# 8.1.1 Zamena FreshAir filtera sa aktivnim ugljem



Sl. 59

Skinite poklopac.



Sl. 60

Izvadite filter.



Sl. 61

Postavite novi filter.



Sl. 62

Postavite poklopac.

# 8.2 Čišćenje uređaja

#### 8.2.1 Priprema

Opasnost od strujnog udara!

 Izvadite utikač rashladnog uređaja ili prekinite dovod struje.



Nemojte da oštetite cevi rashladnog sistema.

- Ispraznite uređaj.
- Izvucite utikač iz struje.

### 8.2.2 Čišćenje kućišta

#### PAŽNJA

Nepravilno čišćenje!

- Oštećenja na uređaju.
- Koristite isključivo mekane krpe za čišćenje i pHneutralno univerzalno sredstvo za čišćenje.
- Ne koristiti oštre ili abrazivne sunđere ili čeličnu vunu.
- Ne koristiti oštra, abrazivna, sredstva za čišćenje koja sadrže pesak, hlorida ili kiseline.

# UPOZORENJE

Opasnost od povreda i oštećenja usled vrele pare! Vrela para može da dovede do opekotina i da oštećenja površina.

- Ne koristiti paročistače!
- Kućište brišite mekanom, čistom krpom. U slučaju jake zaprljanosti koristite mlaku vodu sa neutralnim deterdžentom. Staklene ploče se dodatno mogu čistiti sredstvom za čišćenje stakla.

### 8.2.3 Čišćenje unutrašnjosti

#### PAŽNJA

Nepravilno čišćenje!

Oštećenja na uređaju.

- Koristite isključivo mekane krpe za čišćenje i pHneutralno univerzalno sredstvo za čišćenje.
  - Ne koristiti oštre ili abrazivne sunđere ili čeličnu vunu.
- Ne koristiti oštra, abrazivna, sredstva za čišćenje koja sadrže pesak, hlorida ili kiseline.

# Pomoć za korisnike

- Površine od plastike: Ručno očistite mekom, čistom krpom, mlakom vodom, sa malo tečnosti za pranje.
- Površine od metala: Ručno očistite mekom, čistom krpom, mlakom vodom, sa malo tečnosti za pranje.
- Odvodni otvor: Uklonite naslage pomoću tankog pomoćnog sredstva, npr. štapića sa vatom.

### 8.2.4 Čišćenje opreme

#### PAŽNJA

Nepravilno čišćenje!

- Oštećenja na uređaju.
   ▶ Koristite isključivo mekane krpe za čišćenje i pHneutralno univerzalno sredstvo za čišćenje.
- Ne koristiti oštre ili abrazivne sunđere ili čeličnu vunu.
- Ne koristiti oštra, abrazivna, sredstva za čišćenje koja sadrže pesak, hlorida ili kiseline.

#### Čišćenje suvom krpom koja ne ostavlja vlakna:

- Polica za boce
- Očistite opremu.

#### 8.2.5 Nakon čišćenja

- ▶ Osušite uređaj i delove opreme.
- Priključite uređaj i uključite ga.
- Čišćenje obavljajte redovno.

# 9 Pomoć za korisnike

## 9.1 Tehnički podaci

Maksimalna tovarna težina opreme			
Oprema	Širina uređaja 600 mm (pogle- dajte uput- stvo za montažu, dimenzije uređaja)	Širina uređaja 750 mm (pogledajte uputstvo za montažu, dimenzije uređaja)	
Polica za boce	60 kg	60 kg	

# Osvetljenje Klasa energetske efikasnosti<sup>1</sup> Izvor svetlosti

Ovaj proizvod sadrži jedan ili više izvora LED svetlosti klase energetske efikasnosti G.

1 Uređaj se može dobiti sa izvorima svetlosti različitih klasa efikasnosti. Navedena je najniža klasa efikasnosti.

Za uređaje sa WLAN-vezom:\*

Specifikacija frekvencije*			
Frekventni opseg	2,4 GHz		
Maksimalna izra- čena snaga	< 100 mW		
Namena bežičnog uređaja	Povezivanje sa lokalnom WLAN mrežom za prenos podataka		

### 9.2 Radna buka

Uređaj tokom rada pravi različitu radnu buku.

- Kod manje snage hlađenja, uređaj radi sa štednjom energije, ali duže. Jačina zvuka je manja.
- Pri većoj snazi hlađenja, namirnice se brže hlade. Jačina zvuka je veća.

#### Primeri:

- aktivirane funkcije (vidi 6.3 Funkcije)
- ventilator radi
- sveže stavljene namirnice
- visoka temperatura okoline
- duže otvorena vrata

buka	Mogući uzroci	Vrsta buke	
Žuborenje i prskanje	Rashladno sred- stvo teče u cevima rashladnog sistema.	Normalna radna buka	
Pištanje i šištanje	Rashladno sred- stvo se ubrizgava u cevi rashladnog sistema.	Normalna radna buka	
Brujanje	Uređaj se hladi. Jačina zvuka zavisi od rashladnog kapaciteta.	Normalna radna buka	
Zviždanje i pištanje	Ventilator radi.	Normalna radna buka	
Kliktanje	Komponente se uključuju i isklju- čuju.	Normalan zvuk uklapanja	
Zveckanje ili zujanje	Ventili ili klapne su aktivni.	Normalan zvuk uklapanja	

buka	Mogući uzroci	Vrsta buke	Otklanjanje
Vibracije	Neodgovara- juća struk- tura	Zvuk greške	Nivelišite uređaj vodo- ravno preko podesivih nožica.
Kloparanje	Oprema, Stvari u unutrašnjosti uređaja	Zvuk greške	Fiksirajte delove opreme. Ostavite razmak između stvari.

### 9.3 Tehnička smetnja

Vaš uređaj tako konstruisan i napravljen da pruža funkciju i dug upotrebni vek. Ukoliko se i pored toga u toku rada pojave smetnje, molimo Vas da proverite da li je uzrok smetnje greška u rukovanju. U tom slučaju će Vam i u toku garantnog roka biti naplaćeni nastali troškovi.

Sledeće smetnje možete sami da otklonite.

# 9.3.1 Funkcija uređaja

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne radi.	→ Uređaj nije uključen.	<ul> <li>Uključite uređaj.</li> </ul>
	→ Mrežni utikač nije pravilno umetnut u utičnicu.	<ul> <li>Proverite utikač.</li> </ul>
	→ Osigurač utičnice je u kvaru.	<ul> <li>Proverite osigurač.</li> </ul>
	→ Nestanak struje	<ul> <li>Uređaj držite zatvorenim.</li> <li>Zaštita namirnica: Hladna pakovanja stavite odozgo na namirnice ili koristite neki drugi zamrzivač u slučaju da nestanak struje traje duže.</li> <li>Odmrznute namirnice nemojte ponovo da zamrzavate.</li> </ul>
	→ Utikač uređaja nije pravilno umetnut u uređaj.	<ul> <li>Proverite utikač uređaja.</li> </ul>
Temperatura nije dovoljno niska.	→ Vrata uređaja nisu pravilno zatvo- rena.	<ul> <li>Zatvorite vrata uređaja.</li> </ul>
	→ Ventilacija i odvod vazduha nisu dovoljni.	<ul> <li>Oslobodite i očistite rešetku za ventilaciju.</li> </ul>
	→ Temperatura okoline je previsoka.	<ul> <li>Rešavanje problema: (vidi 1.4 Primena uređaja) .</li> </ul>
	→ Uređaj je prečesto ili predugo bio otvaran.	Sačekajte da se potrebna temperatura samostalno ponovo podesi. Ukoliko to nije slučaj, obratite se servisnoj službi (vidi 9.4 Korisnička služba).
	→ Temperatura je pogrešno podešena.	<ul> <li>Podesite nižu temperaturu i proverite nakon 24 sata.</li> </ul>
	→ Uređaj stoji preblizu izvoru toplote (šporet, grejanje itd.).	<ul> <li>Promenite lokaciju uređaja ili izvora toplote.</li> </ul>
Zaptivka vrata je u kvaru ili je potrebno zameniti iz drugih razloga.	→ Zaptivka vrata se može zame- niti. Može se menjati bez pomoći dodatnih alata.	<ul> <li>Obratite se servisnoj službi (vidi 9.4 Korisnička služba) .</li> </ul>
Uređaj je zamr- znut ili stvara kondenzat.	→ Zaptivka vrata može da isklizne iz žleba.	<ul> <li>Proverite da li se zaptivka vrata nalazi u pravilnom polo- žaju u žlebu.</li> </ul>
Uređaj je vruć na spoljašnjim površi- nama*.	→ Toplota sistema rashladne tečnosti se koristi za sprečavanje stvaranja kondenzata.	► To je normalno.

### 9.3.2 Oprema

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Buđ na vinskim bocama	→ Slično ostalim oblicima za skladi- štenje, u zavisnosti od vrste lepka za etikete, može doći do blagog formiranja buđi.	<ul> <li>Skinite ostatke lepka.</li> </ul>
Unutrašnje osvet- ljenje ne svetli.	→ Uređaj nije uključen.	<ul> <li>Uključite uređaj.</li> </ul>
	→ Vrata su bila otvorena duže od 15 min.	Kada su vrata otvorena, unutrašnje osvetljenje se auto- matski isključuje nakon približno 15 minuta od otvaranja vrata.
	→ LED osvetljenje je u kvaru ili je poklopac oštećen.	<ul> <li>Obratite se servisnoj službi (vidi 9.4 Korisnička služba).</li> </ul>

# 9.4 Korisnička služba

Prethodno proverite da li sami možete da otklonite grešku (vidi 9 Pomoć za korisnike). Ukoliko to nije slučaj, obratite se servisnoj službi.

Adresu možete naći u priloženoj "Liebherr servisnoj knjižici".

# **UPOZORENJE**

Nestručna popravka! Povrede.

- Popravke i intervencije na uređaju i na kablu za struju, koje nisu izričito navedene (vidi 8 Održavanje), može da obavlja samo servisna služba.
- Zamenu oštećenog kabla za priključivanje na mrežu sme da vrši samo proizvođač, njegov korisnički servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- Kod uređaja sa utikačima za aparate za domaćinstvo zamenu sme da vrši kupac.

### 9.4.1 Kontakt sa korisničkom službom

Obavezno pripremite sledeće informacije o uređaju:

- Oznaka uređaja (model i indeks)
- Servisni br. (servis)
- Serijski br. (S-Nr)
- Informacije o uređaju pozovite preko displeja.
- -ili-
- ▶ Informacije o uređaju ćete naći na tipskoj pločici (vidi 9.5 Tipska pločica).
- Zabeležite informacije o uređaju.
- Obaveštavanje korisničke službe: Prosledite greške i informacije o uređaju.
- ▷ Time se omogućava brz i ciljani servis.
- Sledite dalja uputstva korisničke službe.

# 9.5 Tipska pločica

Tipska pločica se nalazi levo dole na unutrašnjoj strani uređaja.



Sl. 63

(3) Serijski br.

(2) Servisni br. Informacije pročitajte sa tipske pločice.

# 10 Stavljanje van pogona

Ispraznite uređai.

(1) Oznaka uređaja

- Isključite uređaj.
- Izvucite utikač iz struje.
- ▶ Po potrebi izvucite utikač uređaja: Izvucite i istovremeno pomerite sleva udesno.
- Očistite uređaj (vidi 8.2 Čišćenje uređaja).
- ► Ostavite otvorena vrata kako se ne bi stvarali neprijatni mirisi.

# 11 Odlaganje na otpad

### 11.1 Priprema uređaja za odlaganje na otpad



U nekim uređajima Liebherr stavlja baterije. Zbog zaštite životne sredine, zakonodavac je u EU obavezao krajnjeg korisnika da izvadi ove baterije pre odlaganja dotrajalih uređaja. Ako vaš uređaj sadrži baterije, uz uređaj je priložena odgovarajuća napomena.

Sijalice Ako možete sami da uklonite sijalice a da ih ne oštetite, uklonite ih i pre odlaganja.

- Stavite uređaj van funkcije.
- ► Uređaji sa baterijama: Uklonite baterije. Opis, pogledajte poglavlje Održavanje.
- Ako je moguće: Uklonite sijalice tako da ih ne oštetite.

## 11.2 Ekološko odlaganje uređaja u otpad



Uređaj poseduje korisne materijale i treba ga odneti na otpad radi reciklaže.



Baterije odložite odvojeno od dotrajalog uređaja. Pored toga, baterije možete besplatno da vratite na prodajnom mestu, kao i u centrima za reciklažu i sakupljanje sekundarnih sirovina.

Sijalice

Za Nemačku:

Uklonjene sijalice odložite preko odgovarajućih sistema za sakupljanje.

Uređaj možete besplatno odložiti u lokalnim centrima za reciklažu i sakupljanje sekundarnih sirovina, u kontejnerima za sakupljanje klase 1. Prilikom kupovine frižidera/zamrzivača i na mestima sa prodajnom površinom > 400 m², prodajno mesto će besplatno prihvatiti i dotrajale uređaje.



Iscurelo rashladno sredstvo i ulje!

Požar. Sadržano rashladno sredstvo je ekološki prihvatljivo ali zapaljivo. Sadržano je takođe zapaljivo. Ispušteno rashladno sredstvo i ulje se pri odgovarajuće visokoj koncentraciji mogu zapaliti u kontaktu sa eksternim izvorom toplote.

- Nemojte oštetiti cevi rashladnog kruga ili kompresora.
- Uređaji transportovati bez oštećenja.
- ► Baterije, sijalice i uređaj odložite u skladu sa gornjim uputstvima.

Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promene tehničkih podataka bez prethodnog obaveštenja.

Ovo uputstvo napravljeno je s mnogo truda i s najvećom pažnjom, ali greške u procesu izrade i/ili prevoda uputstva su uvek moguće. Zbog toga proizvođač i prodavac ne preuzimaju odgovomost za eventualne netačne navode, greške u prevodu ili štamparske greške u ovom uputstvu.

#### PRAVA POTROŠAČA

#### Obaveštenie o saobraznosti

Poštovani potrošači,

Molimo vas da se pridržavate preporuka proizvođača datim u korisničkim uputstvima u vezi sa transportnim oštećenjima, postavljanjem i/ili ugradnjom, priključenjem na kućne instalacije, pravilnim koriščenjem, redovnim čišćenjem i održavanjem aparata.

Zakonska prava potrošača u slučaju nesaobraznosti robe u ugovoru regulisana su članom 51. i 52. Zakona o zaštiti potrošača.\* Trgovac je odgovoran za nesaobraznost robe u ugovoru koja se pojavi u roku od 2 (dve) godine od dana prelaska rizika na potrošača. U slučaju uocene nesaobraznosti možete se obratiti trgovcu kod koga ste kupili robu. Trgovac je dužan da vam bez odlaganja, a najkasnije u roku od 8 dana od prijema reklamacije, odgovori, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja. Za utvrđivanje i otklanjanje nesaobraznosti u najkraćem mogućem roku, preporučujemo vam ovlašćeni servis. Za sva pitanja, primedbe i sugestije u vezi servisa možete se obratiti našoj tehničkoj službi.

Član 51. – Zakona o zaštiti potrošača

Prodavac odgovara za nesaobraznosti isporučene robe ugovoru ako:

1) je postojala u času prelaska rizika na potrošača, bez obzira na to da li je za tu nesaobraznost prodavac znao; se pojavila posle prelaska rizika na potrošača, ako potiče od uzroka koji je postojao pre prelaska rizika na potrošača;
 je potrošač mogao lako uočiti, ukoliko je prodavac izjavio da je roba saobrazna ugovoru.

Prodavac je odgovoran i za nesaobraznost nastalu zbog nepravilnog pakovanja, nepravilne instalacije ili montaže koju je izvršio on ili lice pod njegovim nadzorom, kao i kada je nepravilna instalacija ili montaža robe posledica nedostatka u uputstvu koje je predao potrošaču radi samostalne instalacije ili montaže. Prodavać ne odgovara za nesaobraznost ako je u trenutku zaključenja ugovora potrošaču bilo poznato ili mu nije moglo ostati nepoznato da roba nije saobrazna ugovoru ili ako je uzrok nesaobraznosti u materijalu koji je dao potrošač. Odgovornost prodavca za nesaobraznost robe ugovoru ne sme biti ograničena ili izuzeta suprotno odredbama ovog zakona. Prodavac nije vezan javnim obećanjem u pogledu svojstava robe ako:

1) nije znao ili nije mogao znati za dato obećanje;

2) je pre zaključenja ugovora objavljena ispravka obećanja;

3) obećanje nije moglo uticati na odluku potrošača da zaključi ugovor.

#### Član 52

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru, potrošač koji je obavestio prodavca o nesaobraznosti, ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe. Potrošač ima pravo da bira da nesaobraznost robe trgovac otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana nije moguće, potrošač ima pravo da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili raskid ugovora ako:

1) nesaobraznost ne može da se otkloni opravkom ili zamenom uopšte niti u primerenom roku;

2) ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako prodavac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku; 3) opravka ili zamena ne može da se sprovede bez značajnijih nepogodnosti za potrošača zbog prirode robe i njene namene; otklanjanje nesaobraznosti opravkom ili zamenom predstavlja nesrazmerno opterećenje za prodavca.

Nesrazmerno opterećenje za prodavca u smislu stava 3. tačka 4) ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1) vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;

- 2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponovna opravka je moguća samo uz izričitu saglasnost potrošača. Uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje je potrošač nabavio, opravka ili zamena mora se izvršiti u primerenom roku bez značajnih neugodnosti za potrošača i uz njegovu saglasnost. Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, potrošač ima pravo da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni zamenom, odgovarajućim umanjenjem cene ili da izjavi da raskida ugovor. Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, otklanjanje nesaobraznosti moguće je opravkom uz izričitu saglasnost potrošača. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito

troškove rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi prodavac. Za obaveze prodavca prema potrošaču, koje nastanu usled nesaobraznosti robe, prodavac ima pravo da zahteva od proizvođača u lancu nabavke te robe, da mu naknadi ono što je ispunio po osnovu te obaveze. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava iz stava 1. ovog člana ne utiču na pravo potrošača da zahteva od prodavca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti robe, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Model \_\_\_\_\_

Serijski broj \_\_\_\_\_

Datum prodaje \_\_\_\_\_

Pečat i potpis trgovca \_\_\_\_\_

POSTUPAK REKLAMACIJE

Mole se poštovani potrošači da u slučaju reklamacije kontaktiraju tehničku službu preduzeća GEMMA B&D doo i/ili ovlašćeni servis.



home.liebherr.com/fridge-manuals

SR

Originalno uputstvo za rad

Datum izdavanja: 20230413

# Uvoznik za Srbiju:



Indeks br. artikala: 7080556-00

Đorđa Stanojevića 14, 11070 Novi Beograd, Srbija

Služba nabavke, prodaje i tehnička služba tel: 011/ 22 85 020 fax: 011/ 31 88 033 e-mail: info@gemma.rs

# tehnotzka

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Liebherr, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/liebherr-vinska-vitrina-wpbl-5001-akcija-cena/